



## 42 SALÓN NACIONAL DE ARTISTAS SEMINARIO GEOESTÉTICAS DEL CARIBE

### PRESENTACIÓN

Geoestéticas del Caribe desarrollará su segunda versión en Santa Marta los días 21, 22 y 23 de septiembre, como antesala y parte del 42 Salón Nacional de Artistas el cual tendrá lugar en la región Caribe. El 42 Salón Nacional recoge las curadurías y creaciones producidas en las distintas regiones del país a lo largo del 2009, pero no lo hace mecánicamente, el Caribe opera como un anfitrión que desplaza al visitante y se ve desplazado por el accionar de este. En un diálogo artístico e intercultural algunas obras y acciones visitantes se redefinirán en su contacto y relación con el Caribe.

El propio mundo caribeño, como lo ha planteado Glissant, se define relacionamente y por tanto, sólo es pensable desde una poética de la relación abierta a lo nuevo. Una Geoestética plantea las relaciones entre estética y territorio, produciendo acciones artísticas en la demarcación y creación del mismo, con posturas corporales, gestos, sonidos, composiciones de elementos expresivos, conjunciones rítmicas de actividades, en la conversión de una materia en materia expresiva. Es así como el arte detona una suerte de expresividad geo-gráfica, una especie de gesto de creación de mundo que se realiza habitando un espacio, relacionándose con él, pensando y sintiendo desde un lugar, se produce así un proceso de territorialización por medio del cual se constituye un espacio vital, que al recorrerlo, experimentarlo, dejarse afectar por él, hace que las experiencias estéticas resalten las fuerzas que lo habitan, los deseos que pujan por manifestarse, emergen intensidades y mundos posibles que descansan esperando ser activados. En ese sentido tales prácticas y experiencias producen conocimiento y pensamiento no sobre la realidad sino con ella.

El seminario se centrará en las relaciones de lo visual con el territorio Caribe a partir de planteamientos alrededor del concepto de "Geoestética", se irá conduciendo dicha noción al campo de lo visual, para finalmente darle un marco conceptual a algunas de las acciones del 42 Salón Nacional de Artistas, abrirá su reflexión a un diálogo más amplio entre la cultura del Caribe y otras disciplinas y prácticas artísticas alrededor de la relación de estética y territorio.



**AGENDA:** Geoestéticas del Caribe, Santa Marta, Museo Bolivariano de Arte Contemporáneo – Quinta de San Pedro Alejandrino: 21, 22 y 23 de septiembre de 2010.

### **Martes 21**

8.30-9.00 a.m. Sesión Inaugural

9.00-10.00 a.m. “La isla encallada. Una mirada de Colombia en la geografía pancaribeña”, por: Alberto Abello Vives

10.00-10.20 a.m. Receso

10.30- 11.30 a.m. “Espacialidad, performance y autoexotismo”, por Amalia Boyer

11.30-12.30 a.m. “Lo que deviene, desde el cuerpo al paisaje” Oscar Leone

10.30-12.30: *Encuentro de Guiomar Acevedo, Directora de Artes con los curadores de los 13 SRA y el equipo curatorial Maldejojo del 42 SNA. (Encuentro privado)*

12.30-2.30 p.m. Receso-Almuerzo

2.30-3.30 p.m. “Geo-estética: entre la globalización y el cosmopolitismo”, por Gustavo Chirolla

3.00-3.30 p.m. “Los viajes del viento” y las relaciones de una estética cinematográfica con el territorio Caribe, por Ciro Guerra

3.30-4.30 p.m. Participantes Mesa redonda Gustavo Chirolla, Amalia Boyer, Ciro Guerra y Oscar Leone. Modera: Alberto Abello

3.00-4.30 p.m.: *Reunión del Consejo Nacional de Artes Visuales (Encuentro Privado)*

4.40 – 5.00 p.m. Receso

5.15 p.m. Proyección de la película “Los Viajes del Viento” de Ciro Guerra

### **Miércoles 22**

8.30-9.30 a.m. “*El cielo dentro de mi casa*”, por Néstor Martínez

9-30-10.30 a.m. “El Carnaval: Geoestetica y visualidad en el Caribe Colombiano”, por Eduardo Hernández

10.40-11.00 a.m. Receso

11.00-12.00 a.m. “Geoestética y visualidad en el Caribe”, por Ibis Hernández.

12.00-2.00 p.m. Receso-Almuerzo

2.00-3.00 p.m. “Un Salon Horizontal / En Geoestéticas”, por Rafael Ortiz

3.00- 3.45 p.m. Zona Franca en el Salón Nacional. Artistas extranjeros activando el territorio y comunidades del Caribe. Esteban Alvarez y artistas internacionales invitados

3.45-4.30 p.m. Producción visual y producción de territorio. Participan en la Mesa redonda Ibis Hernández, Eduardo Hernández, Néstor Martinez y Esteba Álvarez. Modera Rafael Ortiz

4.40 – 5.00 p.m. Receso

5.15 p.m. Proyección de la película “¿Cómo para qué arte de qué?” de Diego García Moreno.

### **Jueves 23**

8.30 -9.30 a.m. “Nuevos desarrollados Geoestéticas del Caribe”, por Adriana Urrea

9.30-10.30 a.m. “Palabra y Territorio”, por Roberto Burgos Cantor

10.30-10.50 a.m. Receso

11.00-12.00 p.m. “Los Territorios de la Vida, Palabra y Territorio Wayúú”. Miguel Ángel López

12.00-1.00 p.m. “Un Caribe sin Melanina”, por Manuel Zuñiga



1.00-3.00 p.m. Receso-Almuerzo

3.00-4.00 p.m. “Cuerpo-danza y territorio en Sucre-Córdoba”, por Pedro Murillo

4.00-5.00 p.m. Mesa redonda con la participación de Adriana Urrea, Roberto Burgos y Miguel Ángel López. Modera Manuel Zúñiga

5.00 – 5.15 p.m. Receso

5.20 p.m. Proyección del documental “Danza, Colombia!” de Diego García Moreno

## CONFERENCISTAS

1. **Alberto Abello Vives:** Nacido en Santa Marta, economista, magister en estudios del Caribe. Co-director del Laboratorio Iberoamericano de Investigación e Innovación en Desarrollo y Cultura de la Universidad Tecnológica de Bolívar (UTB) de Cartagena de Indias y la Universidad de Gerona -España. Profesor titular y ex decano de la facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la UTB. Catedrático de Contexto Caribe y ex director del Observatorio del Caribe Colombiano. Ha sido asesor científico del Museo del Caribe y la Casa Museo García Márquez en Aracataca. Autor de artículos, ensayos y libros.

**Resumen:** Luego de la propuesta de dejar a un lado el concepto de Costa Atlántica con su carga de arquetipos, la pertenencia al Caribe reivindicada por la academia y algunos sectores de la sociedad arroja una serie de interrogantes. El ensayo en homenaje a Benítez Rojo reflexiona sobre la pertenencia de Colombia a ese archipiélago de *islas que se repiten*. Busca encuentros y desencuentros, cercanías y distancias de esta región colombiana con el resto del Caribe.

2. **Amalia Boyer:**

Realizó sus estudios superiores en Inglaterra: es BA en Filosofía y Letras de Anglia Ruskin University, MA en Filosofía Continental y PhD en Filosofía de la Universidad de Warwick realizado con una beca de Colciencias. Docente e investigadora en el área de la filosofía francesa contemporánea, la filosofía política, el pensamiento del Caribe y la filosofía feminista. Actualmente es profesora asociada en la Facultad de Filosofía de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá donde dirige el “Núcleo de investigación en Estética”. Ha sido profesora invitada en la Universidad de Mainz, en Alemania, y en el Collège International de Philosophie, en Paris. Es miembro de la Sociedad Colombiana de Filosofía y pertenece a la Red de Estudios Socio-Espaciales (RESE).

**Resumen:** El espacio no es simplemente una dimensión física pre-existente en donde se establecen relaciones o sobre la cual se implantan identidades. De acuerdo a los teóricos del “giro espacial”, el espacio es producido (Lefebvre, Harvey). En tanto tal es relacional, múltiple y constituye un proceso abierto (Doreen Massey). Espacialidades, interrelaciones e identidades se co-constituyen. De ahí que las diferencias de género y raza no puedan ser comprendidas únicamente a partir de análisis históricos. La geografía feminista, en diálogo con la filosofía y el arte, radicaliza la tendencia contemporánea del “giro espacial” al postular una teoría performativa de la producción de espacialidades (Gillian Rose). Adicionalmente, la noción de un tercer espacio o “espacio paradójico”, permite dar cuenta del entrecruzamiento de culturas y, más específicamente, de las subjetivaciones femeninas. Es aquí donde geografía feminista y literatura femenina del Caribe se hacen



eco mutuamente. La escritora y académica de Guadalupe Maryse Condé, crea y construye múltiples geografías que cuestionan los mitos de los orígenes, tanto el de la Unidad de la isla (creolité) como el de la Diversidad del archipiélago (Glissant). La identidad caribeña se constituye como múltiple pertenencia a lo familiar y a lo exótico. Esta contradicción o “auto-exotismo”, es la paradoja cultural del Caribe (Nathalie Schon).

- 3. Oscar Leone:** Oscar Leone, Ariguaní (Magdalena), 1975. Artista plástico, cuyos proyectos inscritos en el contexto de las obras *site specific* y el arte relacional, están ligados a la vida que transcurre en espacios con características muy particulares. Zonas protegidas, comunidades palafíticas, sitios sagrados y lugares de interés patrimonial han servido hasta ahora de escenario para sus acciones e intervenciones. Entre sus proyectos más destacados figuran Túneles de Ausencia (2004), Estela (2005), Dentroadentro (2005-2008) y la Caza de Asterión (2008), entre otros.

Ha participado en varias exposiciones individuales entre las que figuran “LA LÍNEA NEGRA”, Centro Cultural San Juan Nepomuceno, Santa Marta, Colombia (2009). Entre sus exposiciones colectivas cabe destacar “HORIZONTES, Obra: LA CAZA DE ASTERIÓN (Proyecto relacional /Fotografía), Museo Bolivariano de Arte Contemporáneo, Santa Marta, Colombia (2010); “X BIENAL DE BOGOTÁ”, Obra: LA CAZA DE ASTERIÓN (Proyecto relacional /Fotografía), Museo de Arte Moderno de Bogotá (MAMBO), Bogotá, Colombia (2009); “IMAGEN REGIONAL 6”, Obras: ESTELA y TÚNELES DE AUSENCIA 2, Biblioteca Luis Angel Arango, Casa Republicana, Bogotá, Colombia (2009); “MITO Y REALIDAD”, Obra: Proyecto DENTROADENTRO Segundo y Tercer Movimiento, Museo Bolivariano de Arte Contemporáneo, Santa Marta, Colombia (2009) y Casa Simón Bolívar, La Habana, Cuba (2008); “41 SALÓN NACIONAL DE ARTISTAS”, Curaduría MALDEOJO, Obra: Proyecto DENTROADENTRO, Banco de la República, Cali, Colombia (2008). Vive y trabaja en el Caribe colombiano.

**Resumen:** LO QUE DEVIENE: Desde el cuerpo hasta el paisaje.

Recorrer el espacio es un imperativo del cuerpo para reconocerlo en sus profundidades... Derivar dentro de él, es un imperativo del espíritu creativo que reclama interacciones y encuentros más allá de aquello que no opera dentro de las posibilidades del riesgo y que se instaura en el ámbito de un estudio cerrado como campo de reclusión y confinamiento. Salir (afuera) implica una suerte de incertidumbre, una inversión de estrategias y una nueva actitud postural, siempre nómada, en actitud de caza o en pie de lucha, siempre dispuesta al asecho, alimentada por las fuerzas poéticas de la ensoñación. El arte en ese sentido es una estrategia y un arma para la guerra, es un hacer inútil que estalla en su inutilidad y opera dentro de un campo de fuerzas desconocidas, cartografiadas en los confines de un tiempo que es tiempo real y tiempo imaginario, capaz de desajustar otras realidades, adherirse a ellas y luego entrar en relación con aquellos y aquellas que lo impregnan de sentido.

- 4. Gustavo Chirolla:** Profesor de la Facultad de Filosofía de la Universidad Javeriana y miembro del Núcleo de Investigación en Estética de la misma universidad, director del seminario de profesores de la Maestría de Artes Plásticas y Visuales de la Universidad Nacional. Algunas publicaciones recientes en el campo de la estética: “The Politics of the



Scream in a Threnody”, en *Deleuze And Contemporary Art* (2010); “Rostridad y alteridad: fotografía infinita”, en *III Encuentro distrital de fotografía laberintos del rostro. Encuentro teórico paisajes de la conciencia* (2009).

**Resumen:** La *geoestética* se plantea en términos de las relaciones tanto del arte con el territorio, como del arte con los movimientos de desterritorialización. Partiendo de Hölderlin ya Heidegger orientaba su meditar hacia la posibilidad de habitar poéticamente la tierra. En la situación actual, no tan alejada quizás a aquella que el filósofo alemán describía como “tiempos de penuria”, quisiéramos trazar las líneas generales de una *geoestética* que de alguna manera responda a la cuestión: ¿de qué modo habitar la tierra? ¿Qué nuevas cartografías están emergiendo, cuáles son sus territorios y sus diásporas? Hacemos eco también a Paul Virilio cuando pregunta: “¿habitar como poeta o como asesino?”. La situación a la que nos referimos se caracteriza por la globalización de la economía neoliberal, donde el máximo de desterritorialización es llevado a cabo por el Capital financiero. Frente a esta globalización nosotros plantearemos la hipótesis de una especie de cosmopolitismo que tendría lugar en algunas prácticas artísticas contemporáneas. En este sentido harán parte de nuestro comentario: el trabajo de Úrsula Biemann “X-Mission”, los de Mario Opazo “Territorio fugitivo” y “Expulsión del paraíso”, y la serie de Cécile Hartmann “Walker, 2008”. Nosotros seguiremos los desarrollos que Deleuze y Guattari hacen de la noción de *fuerzas del cosmos* y que Paul Klee hace de la *cosmogénesis*, dándole una interpretación geoestética con el fin de re-pensar el *cosmopolitismo*.

5. **Ciro Guerra:** Nacido en Río de Oro (Cesar) en 1981. Cursó estudios de Cine y Televisión en la Universidad Nacional de Colombia. Guionista y director de los largometrajes “La Sombra del Caminante” (2004) y “Los Viajes del Viento” (2009), seleccionados en más de 120 festivales de cine de todo el mundo, incluyendo Cannes, Toronto, San Sebastián, Rotterdam, Londres, Tribeca y Locarno. Ambos filmes fueron escogidos para representar a Colombia en los Premios Oscar y obtuvieron más de 30 premios a nivel nacional e internacional.

**Resumen:** Durante los tres años de investigación y preparación que requirió la realización de la película “Los Viajes del Viento”, se llevó a cabo un largo proceso de indagación en busca de las posibles características de un “cine caribe”. Tomando elementos de la pintura, la fotografía, las artes visuales, dramáticas y sonoras y su relación con el gran acervo cultural autóctono de la región, obtuvimos conclusiones que enriquecieron y dieron bases sólidas para la construcción estética de este film. Este recorrido y sus ramificaciones serán la base de este conversatorio.

6. **Néstor Martínez:** (Barranquilla, 1957) Artista visual, investigador, curador y profesor de la Universidad del Atlántico. Maestro en Artes Plásticas. Especialista en Educación Artística. Candidato a Magister en Educación por la Universidad del Norte. Primer Premio en el Salón Regional de Artistas en Santa Marta, 1981. Premio a la Investigación Curatorial del XI Salón Regional de Artistas Zona Caribe 2005. Co-curador del 40º Salón Nacional de Artistas Bogotá 2006. Premio Beca de Investigación Curatorial XII Salón Regional del Caribe,



Ministerio de Cultura 2007. Curaduría participante en el 41° Salón Nacional de Artistas, Cali 2008. Par académico del Ministerio de Educación

**Resumen:** En esta conferencia se parte de la exposición *El cielo dentro de mi casa*, realizada en 16 patios de la ciudad de Córdoba, España, con la curaduría del cubano Gerardo Mosquera. Los patios cordobeses constituyen el patrimonio más emblemático de la ciudad, ofreciendo una síntesis de la historia multicultural de Córdoba, lo que está enlazado histórico-culturalmente con la importancia del patio de la casa en el Gran Caribe y particularmente en la cultura del Caribe colombiano. Nuestro patio es un espacio geoespacial con categoría antropológica cultural, alrededor del cual se desarrolla la cotidianidad de la vida Caribe, el que se ha venido paulatinamente reemplazando por otro espacio más contemporáneo como la calle. La visualidad de los códigos del arte de esta exuberante región se ha deslizado, en parte, del patio –vestigio de lo campestre- a las prácticas estéticas urbanas, que se desarrollan mayoritariamente en la calle, plaza o parque. Del lirismo de Obregón y Nereo se producen tránsitos espaciales en Bibiana Vélez y El Sindicato, para desembocar en propuestas contemporáneas como las de Bi-Infrarrojo, Sotelo y Leone.

- 7. Eduardo Hernández:** Arquitecto; artista; curador y profesor. Director programa de Artes Plásticas de la Institución Universitaria Bellas Artes y Ciencias de Bolívar y Curador del Museo de Arte Moderno de la misma ciudad. Como curador sus recientes proyectos *BordeCaribe* (2005) y *MALDEOJO* (2007) merecieron becas de investigación curatorial para Salones Regionales. Actualmente hace parte del equipo curatorial del 42° Salón Nacional de artistas que se realiza en la región Caribe de Colombia. En 2010 realizó la curaduría de la muestra *El Arte en Cartagena* a través de la Colección del Banco de la República, presentada en la sede del Centro de Formación de la Cooperación española en Cartagena.

**Resumen:** El Carnaval: Geoestética y visualidad en el Caribe Colombiano. Es un texto construido con la idea de rastrear como la gente y la geografía del Caribe de Colombia han generado rasgos particulares en su producción creativa y visual, ubicados y emplazados en una red archipelágica que nos une, pero al mismo tiempo nos separa; donde la obra del Carnaval, como una práctica de resistencia artística ilustra todos los más trascendentes aspectos de nuestra cultura.

- 8. Ibis Hernández:** Nació en La Habana en 1959. Es graduada de la Licenciatura en Historia del Arte, Facultad de Artes y Letras, Universidad de La Habana en 1982. Ha cursado diversos postgrados, relacionados fundamentalmente con el Arte Cubano Contemporáneo y Problemáticas de la Estética Contemporánea. Ha curado otras exposiciones de artistas cubanos presentadas en el país y en el exterior, y trabajó como asistente de curaduría en la Segunda Bienal de Mercosur (Porto Alegre, Brasil, 1999). Integró en la Segunda, Tercera y Cuarta Bienales de La Habana las comisiones de Control de Obras y Museografía, y ha sido co-curadora de las ediciones Quinta, Sexta y Séptima de este evento. Ha publicado en las revistas *Arte Cubano* y *Noticias de Arte Cubano*, *Inter Art Actual* (Canadá), *Atlántica Internacional* (Islas Canarias), *Artefacto* (Nicaragua) y *Chasqui* (Alemania), así como en catálogos de exposiciones individuales y colectivas presentadas en Cuba y el exterior. Obtuvo el Premio Nacional de Curaduría, otorgado al colectivo de curadores del



Centro de Arte Contemporáneo Wifredo Lam por el conjunto de la labor realizada entre 1989 y el 2000. Ha sido curadora de la Bial de la Habana por parte del Centro Wifredo Lam para las naciones de Colombia, Brasil y México. Vive en la Habana.

**Resumen:** Si en los propósitos encaminados a construir una o varias Geoestéticas del Caribe, la noción de Geoestética fuera asumida de manera literal a partir de la etimología que encierra la composición de esa palabra, podría interpretarse, en primera instancia, como una especie de “causalidad geográfica” que alcanzaría a operar, incluso, en el terreno del arte. Entendida así, y tomando en cuenta los niveles de complejidad y el carácter multifacético de los fenómenos que inciden en el comportamiento y la configuración de la producción plástica en la Región, sería esta una perspectiva reduccionista y mutiladora de posibilidades, al observar, además, que el Caribe plantea de antemano la problemática de su propia delimitación geográfica y culturológica. Sin embargo, los textos teóricos presentados en la primera edición del Seminario de Geoestéticas y la convocatoria a esta segunda, dejan en claro la posibilidad y pertinencia de focalizar el tema desde el manejo de una noción de territorio múltiple –o una noción múltiple de territorio – que, más allá del escenario del cual provee la geografía caribeña, permite visualizar, desde la perspectiva de la producción simbólica, la apropiación y construcción que de este territorio emprendieron individuo y sociedad antes de la conquista y en los últimos quinientos años.

9. **Rafael Ortiz:** Artista Plástico, Curador, Investigador y Gestor de Proyectos, Miembro del Colectivo Mal de Ojo. Director del 42 Salón Nacional de Artistas.

**Resumen:** Independientemente con el Salón Nacional en su versión actual asumen el Caribe colombiano como región de lugares donde cabría señalar las relaciones entre territorio y estética. Es un punto de vista que nos permite revisar los flujos y trayectos que unen el país con el Caribe insular y la geografía continental. La propuesta de Salón se mueve en dos frentes: una relación con el territorio Caribe de los 12 proyectos del país más el componente internacional, y una activación de las curadurías regionales que extienden sus planteamientos, fabricando desarrollos in-situ, una y otra en un diálogo cultural y estético. El trayecto previsto por los artistas que provienen de las diferentes zonas del país se activa así en las ciudades de Santa Marta, Barranquilla y Cartagena, las que reciben cada una “obras en proceso”, de los proyectos de investigación curatorial que tocan aspectos relevantes concernientes al arte, a la economía, al cuerpo, la migración e hibridación, las fronteras, nuevas tecnologías y prácticas ancestrales y culturales de lo que hoy es el país. ¿Qué relaciones se pueden construir, no bajo consignas regionales, sino a través discusiones culturales en este intercambio? Experiencia que queda por ver y que posiblemente se discutirá en el 2011 en Encuentro de Lugares, la plataforma discursiva del Salón Nacional en Cartagena de Indias. Un acontecimiento que reunirá los diálogos interculturales, las manifestaciones artísticas y el análisis y crítica que surja del actual Salón donde las relaciones intrínsecas podrían ser la norma.



- 10. Esteban Álvarez:** Artista plástico nacido en Buenos Aires en 1966. Egresó de la Escuela Nacional de Bellas Artes P. Pueyrredón (1992); Posgrado: Máster de Middlesex University (Londres, 2000). Participó en cursos con Luis Camnitzer en su estudio en Lucca, Italia (1994-5), y en la Universidad Palackeho, Olomouc, República Checa (1994). Participó en el programa de residencias Gasworks Studios, Londres (2000), Capacete, Rio de Janeiro (2007). Participó en Hwei-Lann International Artists Workshop en Hualien, Taiwan (2003). Ha realizado numerosas publicaciones, para revistas y catálogos en la Argentina y el exterior. Fue curador de una serie de exposiciones en el Centro Cultural de España de Buenos Aires, como “Un dedo en el Río” (2006), y “Del arte no político a la metáfora de los huevos de tero” (2007), entre otras. Se desempeñó como uno de los directores de la residencia de artistas El Basilisco, y actualmente como profesor en el Instituto Universitario Nacional de Arte, entre otras instituciones. Ganó la beca curatorial del FGAA (Bogotá 2009). Vive en Buenos Aires.

**Resumen:** En esta oportunidad me gustaría abordar el tema de la exposición “Separados al nacer? Arte y artesanía en relación al arte contemporáneo”. Por otra parte, y en conexión con este tema, quiero proponer una discusión sobre el trabajo del artista. O el trabajo de artista. El amplio abanico existente entre un artesano y un artista a través de su mercado o de su espacio de acción, de su/s público/s y desafíos, el contexto creado por el entorno y sus pares, y principalmente la importancia de su incidencia en cada sociedad en que el trabajo creativo tiene diferente influencia y en la intención que define a los creadores, artistas, artesanos o artistas empíricos.

- 11. Adriana Urrea:** Filósofa y candidata a doctorado de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá. Ha combinado su vida académica con el trabajo en el mundo de las artes, de la cultura y editorial desde el sector público y privado. Su trabajo teórico se ha desarrollado en el contexto de la estética, la filosofía del arte, la filosofía política y la relación filosofía-literatura. Actualmente se desempeña como profesora y directora de carrera de la Facultad de Filosofía de la Pontificia Universidad Javeriana, profesora en la maestría de Teatro y Artes Vivas de la Universidad Nacional de Colombia y asesora de los proyectos culturales. Recientemente viene trabajando en el tema Geoestéticas del Caribe.

**Resumen: VOCAL O BOZAL** La reflexión sobre el lenguaje y las lenguas esta presente en los trabajos críticos y obras poéticas del Caribe. Así ocurre en la obra de Kamau Brathwaite, de Édouard Glissant, de José Lezama Lima, de George Lamming, o de Derek Walcott. Con diferentes matices, el lenguaje les permite a estos autores pensar el tema de lo propio del Caribe y sus posibilidades de unidad en la diversidad.

De la mano de cuatro textos del escritor cartagenero Roberto Burgos Cantor, este texto aborda el tema de la voz como condición necesaria para pensar la singularidad y la relación. La voz permite adentrarse en lo vocálico, carnal y corporal de la palabra. Es un desnudo, no permite la máscara. La obra de Burgos Cantor hace palpable cómo si bien la voz es sonido y no palabra, ésta es su destino. Entender la palabra desde la perspectiva de la singularidad de la voz y no desde la universalización del sistema del lenguaje, nos permite despojarnos del bozal y devenir voces políticas.



**12. Roberto Burgos:** nació en Cartagena de Indias en mayo de 1948. Se trasladó a Bogotá en 1966 para realizar estudios de Derecho y Ciencias Políticas y Sociales en la Universidad Nacional de Colombia, de donde se graduó en 1971.

Ha combinado su vocación de escritor con su trabajo de abogado en la rama del Derecho Público. Fue Jefe de la Oficina Jurídica, Secretario General y Superintendente, de la Superintendencia de Notariado y Registro. Entre 1992 y 1995, fue Ministro Consejero en la Embajada de Colombia en Ciudad de Panamá y Cónsul General en Viena. Actualmente es profesor de la Maestría de Escrituras Creativas de la Universidad Nacional de Colombia y de la Especialización en Creación Literaria de la Universidad Central.

Inició su carrera literaria en 1965 con el cuento "La lechuza dijo el réquiem", publicado por Manuel Zapata Olivella en la revista *Letras Nacionales*. Desde entonces, ha construido un universo propio con una narrativa poética en la que conviven en tensión una naturaleza sensual, luminosa y rebosante de vida y un mundo sórdido y desesperanzador, donde impera el horror. Este universo está construido sobre la convicción de que la literatura en Latinoamérica tiene la obligación de atreverse a nombrar, ya que lo que se siente y se quiere expresar no tiene relación con lo que decimos. La literatura ha de olvidar el "buen decir", los discursos rimbombantes y desolemnizar el lenguaje, inventarlo, destruirlo, para ver si alguna vez podemos decirnos, sabernos y encontrarnos. Así, la de Burgos Cantor es una voluntad poética que opone el carácter invencible de la imaginación creadora a la conciencia congelada que asiste impávida al exterminio y la catástrofe.

**Resumen:** La reflexión parte de establecer el lugar desde el cual un escritor de ficciones postula intuiciones, ideas o revelaciones para servir de agrimensor de un territorio.

Desde ese puerto el escritor retoma imágenes que perduran y que lo han acompañado sin ser asediadas por una meditación que las enfrente a su sentido o su horizonte.

Así: el cuerpo, su desnudez, y los disfraces. Reiteración de extremos. Cómo la tensión entre opuestos puede quizá mostrarse también en formas de lenguaje que recorren el gesto, ejercen el grito, a lo mejor danzan y terminan o sin terminar anidan en la palabra. La palabra como conjunción de lenguas, fragor de puerto, silencios.

**13. Miguel Ángel López:** (Vito Apüshana), nació en Carraipia, Población cercana a Maicao, La Guajira, Colombia, en 1965. Con el libro *Encuentros en los senderos de Abya Yala*, ganó el año pasado el Premio Casa de las Américas. Abya Yala significa para la comunidad indígena Kuna, asentada en Panamá, «tierra de sangre vital». En el libro da cuenta de los descubrimientos de los universos indígenas latinoamericanos que llevó a cabo durante varios años. Emergen allí el mundo mapuche (sur de Chile), la vida de los Quechua (Perú y Ecuador), los pueblos ancestrales Wayuú y Kogui de Colombia, así como el ámbito de los poetas del México Antiguo. Además de poeta, Vito Apshana es profesor de la Universidad de la Guajira y productor de televisión.

**Resumen:** Todo parte de la convicción de ser la vida una suma de energías entrelazadas. Ellas, a su vez, provienen de distintos territorios interrelacionados. Los territorios se unifican sin perder sus características en la conciencia del hombre de ser y estar.



Los territorios Básicos son Tres: \*Lo Invisible (el Origen, lo espiritual...)\*Lo Onírico (el sueño y sus "cuerdas" del olvido y la memoria del largo viaje de la humanidad) \*Lo Visible o Vigilia (territorio de 3 dimensiones: Lo Abisal: es lo subterráneo, lo submarino... / Lo Ancho: es la superficie, el suelo, las olas.../ Lo Alto: es el cielo, aire, arriba ...). Las energías o entes espirituales de estos territorios sobreviven sólo si están en permanente diálogo entre sí: en la conciencia del hombre se hace posible. El territorio Invisible (el "ii" o lo infinito en la cultura Wayuu) es el ancestral: maná de los territorios. El territorio Onírico ("Lapu" o el soñar en la cultura Wayuu) es el "depósito de la vida", el nudo entre el nido y la mortaja. El territorio de la Vigilia: - Abisal ("Aa'in" o el "corazón que sostiene" en la cultura Wayuu) es la estructura de los órganos internos de la vida visible. - Ancho ("Akuaiipa" o donde crecen las maneras de ser) es el espacio para el encuentro humano. - Alto ("Aytu" o el cielo/firmamento) es el "espejo-camino" hacia el punto de regreso. El rostro del tiempo. Por ello hablar de autonomía en los territorios indígenas es hablar de un universo de territorios en donde se da la Vida. Es esta la Geoestética de la cultura Wayuu y su ascensión de la vida en el Caribe.

**14. Manuel Zúñiga:** Artista investigador y curador. Candidato al título de Máster en DESARROLLO y CULTURA de la Universidad Tecnológica de Bolívar. Docente del programa de Artes de la Universidad Jorge Tadeo Lozano Seccional Caribe. Integrante del equipo MALDEOJO como Coordinadores del 42 Salón Nacional de Artistas que se llevará a cabo en la Costa Caribe en 2010. Distinciones: Primer Premio del Salón Pierre Daguett en 2004 y Primer Premio del Salón de Nuevos Artistas Costeños en 2006. Se ha presentado de manera individual y como integrante de colectivos, con obras de corte participativo y relacional, en exposiciones y eventos desde 1999 a la fecha en escenarios nacionales e internacionales. Ha desarrollado múltiples proyectos de curaduría en los que se destacan 2do y 3er concurso de videoarte FICCI 2009 – 2010, RIPPING 2010, MALDEOJO, 12 Salón Regional de Artistas Costa Caribe, Mincultura. Colombia 2007 - 2008. REACTIVACIONES, Espacio de Experimentación, muestra especial en Cartagena del laboratorio UREDOS relacional, CAMINA 08 Prácticas Artísticas y TRUMMERFRAUEN Mujeres de los Escombros. 2008.

**Resumen:** En los estudios culturales sobre la costa norte Colombiana, sea desde lo antropológico y/o económico, vale la pena no subestimar los complejos procesos contemporáneos de construcción de sentido sobre *el Espacio y la Pertenencia* a la región, en relación con supuestos imperantes originados en la formación temprana, o desde discursos actuales que resisten ante el temor que el aparato educativo y cultural colapse, arrastrando todo lo construido con tanto esfuerzo. El presente ensayo procurará distanciarse de la idea de *lo caribe* desde la dimensión geográfica y cultural formal para determinar su significado en el presente. Este ensayo corresponde a la entrega final para la asignatura Contexto Caribe de la Maestría en Desarrollo y Cultura de Universidad Tecnológica de Bolívar en Cartagena de Indias – Colombia.

**15. Pedro Murillo:** Natural de Sincelejo, Sucre. Junio 28 de 1973. Especialista en Investigación aplicada a la Educación en la Corporación Universitaria del Caribe CECAR. Lic. en Educación Básica con énfasis en Educación Artística egresado de la Universidad de



Pamplona. Lic. en Educación Básica en Danza egresado de la Universidad de Antioquia. Estudios en Filosofía y letras con la Universidad Santo Tomás de Aquino. Tres diplomados en Danza Contemporánea a través El Colegio del Cuerpo de Cartagena, la Universidad Distrital Francisco José de Caldas de Bogotá y con las corporaciones Sankofa de Medellín y Atabaques de Cartagena. Diplomado en Cultura y Convivencia con la Universidad del Norte de Barranquilla. Tecnólogo en Danzas egresado de la Escuela Regional de Artes ERA. Pedagogo en danzas egresado del Programa de Educación No Formal de la Fundación Hijos de la Sierra Flor de Sincelejo.

Bailarín y coreógrafo en ejercicio. Docente de la Facultad de Educación de la Corporación Universitaria del Caribe CECAR. Coordinador de la Asociación de Danzantes de Sucre, Adansar. Coordinador Cultural de la Fundación Hijos de la Sierra Flor. Coordinador de la Muestra Nacional e Internacional de Danzas de Sincelejo. Miembro Fundador de Escuela de Danza Pola Becté, la Compañía de Danza Contemporánea SOMAS y el Ballet Folclórico de Sincelejo.

Ha sido Asesor de Proyectos pedagógicos y artísticos con Plan Internacional en Sincelejo. Coordinador de campo del Proyecto de investigación cultural "Correría Montemariana..." impulsado por la Fundación Red Desarrollo y Paz de los Montes de María. Compilador e investigador del Libro Inédito "Memorias de la Mochila". Autor de la propuesta Metodológica "La Educación en Danzas y el desarrollo de la Inteligencia Emocional...". Ganador de Beca de Investigación y Creación con el Montaje "Sangre en la Arena, la Fiesta del Olvido" con el Ministerio de la Cultura. Ganador de Beca de Investigación para la Preparación del "Huellas de la Danza Sucreña" con Mincultura. Autor del libro "Detrás de los Espejos".

**Resumen:** "Cuerpo, Danza y territorio". Es una reflexión a partir del cuerpo y el tema de la identidad, atravesado por el conflicto armando en una región pluricultural como los Montes de María entre Sucre y Bolívar, rica en expresiones coreomusicales, litero oralidad, artes manuales y el concepto mismo de lo festivo como conexión del ser humano con sus necesidades vitales, de igual forma las metáforas que la danza nos ha permitido construir a partir de algunas obras contemporáneas en las que logramos plasmar nuestras miradas. Para ello referencio con especial atención el laboratorio de trabajo que venimos haciendo desde la obra "Detrás de los espejos", en la que nos acercamos al cuerpo desde nuestra reflexión como todo emocional, físico, espiritual y psíquico que ha recibido y catalizado los embates de una guerra que no le pertenecía, en una región que ha sido desplazada históricamente.